

Universidad de Puerto Rico
Recinto Universitario de Mayagüez
SENADO ACADEMICO
Mayagüez, Puerto Rico

CERTIFICACION NUMERO 86-30

Yo, Gloria A. Viscasillas, Secretaria del Senado Académico del Recinto Universitario de Mayagüez de la Universidad de Puerto Rico, CERTIFICO que en reunión ordinaria celebrada el día 4 de noviembre de 1986, este organismo aprobó la REVISION CURRICULAR DEL PROGRAMA DE BACHILLERATO EN ARTES EN INGLES, según consta del documento de la propuesta que se incluye y se hace formar parte de esta certificación.

Este programa aplicará a los estudiantes que ingresen de agosto de 1986 en adelante. Los estudiantes que ingresaron antes de esa fecha optarán por el currículo que más les beneficie.

Y para que así conste, expido y remito la presente certificación a las autoridades universitarias correspondientes, bajo el Sello de la Universidad de Puerto Rico, a los cinco días del mes de noviembre del año de mil novecientos ochenta y seis, en Mayagüez, Puerto Rico


Gloria A. Viscasillas
Secretaria



Anejo

UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
RECINTO UNIVERSITARIO DE MAYAGUEZ
MAYAGUEZ, PUERTO RICO

PROPUESTA PARA LA REVISION DEL
PROGRAMA PARA EL BACHILLERATO EN ARTES EN INGLES

JUNIO 1985

I N D I C E

	Pág.
Introducción	1
Cambios que se proponen	1
Título del programa y grado que se confiere	1
Justificación del programa	2
Descripción del programa antes de la revisión curricular	3
Filosofía	3
Perfil del egresado	3
Competencias profesionales	4
Objetivos específicos	4
Bosquejo de contenido de los cursos, expresado en términos de objetivos terminales y capacitantes	4
Lista de cursos existentes y descripción de los cursos nuevos	8
Modelo del programa (actual)	9
Relación de los cambios propuestos en términos de:	
Cursos nuevos y sus objetivos	13
Número de créditos del programa	13
Modelo del programa (propuesto)	14
Cursos vigentes que se incorporan	16
Justificación de los cambios propuestos	16
Requisitos de admisión	16
Traslados y transferencias	16
Requisitos académicos para otorgar el grado	16
Facultad	16
Biblioteca	17
Facilidades físicas y equipo	17

	Pág.
Ayuda económica a los estudiantes	17
Acreditación	17
Evaluación	17
Administración del programa	17
Ingresos	18
Presupuesto	18

I. TITULO

Propuesta para la revisión del Programa para el Bachillerato en Artes en Inglés en el Recinto Universitario de Mayaguez de la Universidad de Puerto Rico.

II. INTRODUCCION

Consciente de las crecientes demandas impuestas por la comunidad universitaria y la sociedad en general, el Departamento de Inglés realizó una minuciosa revisión de sus cursos y ofrecimientos en el grado de Bachillerato, siete años atrás; revisión que dio paso al programa actual, que permite al estudiante optar por especializarse en una de dos áreas: Lingüística o Literatura. Hoy, el programa es objeto de ajustes nuevamente.

III. CAMBIOS

Título del programa y grado que se confiere:

A. No se propone ningún cambio.

B. No se propone duración del programa: ningún cambio.

C. Objetivos

1. Fortalecer la preparación académica de los estudiantes del departamento en el área de Inglés.
2. Asegurar que todos los estudiantes entran al programa en un mismo nivel y con una base sólida en el área del estudio del lenguaje, antes de entrar a la opción de su selección.
3. Utilizar al máximo los recursos existentes en el departamento al ordenar los cursos en una secuencia práctica.

4. En su continuo esfuerzo por satisfacer las necesidades que los avances en el mundo educativo imponen a diario, el departamento se propone aumentar en doce el número de créditos requeridos. Esto es posible mediante la reducción, de 24 a 12, en el número de créditos en electivas recomendadas, de manera que el número total de créditos en el Programa no sufra cambio.
5. El departamento también se propone requerir a los estudiantes tomar Inglés 3225, Introducción al Estudio del Lenguaje, antes de Inglés 3227, Fonética del Inglés. Este cambio permitirá al estudiante obtener una introducción general a las bases históricas del estudio del lenguaje y su terminología antes de entrar en las áreas específicas de la fonética.

D. Justificación Actual del Programa

Los cambios propuestos por el departamento pretenden reforzar la preparación académica de los estudiantes en las áreas de lingüística y literatura. Actualmente se demanda del estudiante de inglés conocimientos más especializados en el área de la lingüística. Los adelantos recientes en el estudio del lenguaje y ramas especializadas de la lingüística, requieren que el Programa se vaya actualizando para atemperarlo a estos cambios.

El programa, no obstante los ajustes programados, seguirá siendo flexible al dar al estudiante la oportunidad de tomar un mínimo de 24 créditos en electivas libres y recomendadas fuera del departamento. El estudiante, por consiguiente, tiene la alternativa de complementar su carrera con una amplia preparación en Educación, Industria, Turismo u otros campos, aumentando grandemente sus oportunidades de éxito en el mercado de empleos.

IV. DESCRIPCION DEL PROGRAMA ANTES DE LA REVISION CURRICULAR

A. Filosofía

El Departamento de Inglés, guiado por el firme propósito de cumplir su compromiso social, especialmente con la comunidad puertorriqueña, se preocupa por preparar los egresados más competentes y de mejorar, al mismo tiempo, las oportunidades de trabajo de éstos. En ese ánimo se estableció en el 1978, el sistema de dos opciones: literatura y lingüística. Este presenta una estructura que permite cierta libertad y diversidad de selección, a la vez que garantiza que todo estudiante reciba una exposición adecuada a las áreas básicas del inglés.

B. Perfil del egresado

El egresado de este programa ha sido expuesto a todas aquellas áreas del lenguaje y la literatura en Inglés que le permiten desempeñarse eficientemente en la vida profesional. Como tal, posee la preparación

necesaria para transmitir sus conocimientos a otras personas, especialmente a estudiantes preuniversitarios. También tiene los conocimientos necesarios para continuar estudios superiores de acuerdo a sus potencialidades.

C. Competencias profesionales

Los egresados tienen un conocimiento más abarcador de la literatura y de la lingüística como disciplinas históricas en continuo y dinámico cambio. Están bien preparados en sus respectivos campos ya que los cursos de su selección les darán un mayor entendimiento de una de estas dos áreas. Esto les permite servir eficientemente como maestros en el sistema de educación, público y privado, y además desempeñarse en otros trabajos afines.

D. Objetivos específicos

1. Brindar al estudiante una introducción más ordenada al estudio de la lingüística.
2. Incrementar la competencia del estudiante en el área de su selección.
3. Brindar al estudiante la flexibilidad para obtener una preparación más balanceada de manera que aumenten sus probabilidades de empleo.

E. Bosquejo de contenido de los cursos, expresado en términos de objetivos terminales y capacitantes

INGL 3001. PANORAMA DE LA LITERATURA INGLESA HASTA 1660. Tres créditos.

Estudiar las obras más importantes de la literatura inglesa desde Beowulf hasta Milton.

INGL 3002. PANORAMA DE LA LITERATURA INGLESA DESDE 1660 HASTA EL PERIODO MODERNO. Tres créditos.

Estudiar las obras más importantes de la literatura inglesa desde Dryden hasta Yeats.

INGL 3011-3012. INGLES DE HONOR. Seis créditos.

Desarrollar, en los estudiantes que demuestran mejor dominio del inglés, destrezas en la composición oral y escrita y en el análisis de obras seleccionadas de varios géneros literarios.

INGL 3101-3102. CURSO BASICO DE INGLES. Seis créditos.

Atender la necesidades inmediatas del estudiante y desarrollar en ellos destrezas básicas del idioma oral, leído y escrito.

INGL 3191. ORATORIA Y DICCION. Tres créditos.

Desarrollar naturalidad, corrección y claridad en el inglés conversacional.

INGL 3201-3202. COMPOSICION Y LECTURA. Seis créditos.

Desarrollar destrezas en la composición oral y escrita de informes, críticas literarias y cartas a través de la lectura de selecciones escogidas.

INGL 3225. INTRODUCCION AL ESTUDIO DEL LENGUAJE. Tres créditos.

Ofrecer al estudiante una visión panorámica de la lingüística y del estudio del lenguaje, especialmente del inglés, dando énfasis a la fonología, la morfología, la semántica, la sintaxis y las variaciones regionales.

INGL 3227. FONETICA DEL INGLES. Tres créditos.

Guiar al estudiante en el estudio de la articulación, ritmo y entonación del inglés, dando énfasis a la práctica oral en el laboratorio.

INGL 3228. REDACCION CREATIVA. Tres créditos.

Ofrecer al estudiante teoría y práctica en la escritura de obras de ficción.

INGL 3231. TECNICAS DE REDACCION EN INGLES. Tres créditos.

Familiarizar al estudiante con las diferentes técnicas de redacción con énfasis sobre dicción, fraseología y estructura de la oración.

INGL 3236. INFORMES TECNICOS. Tres créditos.

Guiar al estudiante en la escritura supervisada de informes técnicos.

INGL 3251. LITERATURA DE LOS ESTADOS UNIDOS HASTA 1860. Tres créditos.

Estudiar las obras más importantes de la literatura de los Estados Unidos desde el período colonial hasta el principio de la guerra civil.

INGL 3252. LITERATURA DE LOS ESTADOS UNIDOS DESDE 1860 HASTA PRINCIPIOS DEL PERIODO MODERNO. Tres créditos.

Estudiar las obras más importantes de la literatura de los Estados Unidos desde la guerra civil hasta principios del período moderno.

INGL 3292. INVESTIGACION Y REDACCION EN LITERATURA.

Tres créditos.

Familiarizar a los estudiantes con los métodos de investigación incluyendo el uso de las bibliografías y otras obras de referencia.

INGL 4025. SHAKESPEARE. Tres créditos.

Familiarizar al estudiante con la obra literaria de Shakespeare y su relevancia para la época moderna.

INGL 4028. INVESTIGACION Y REDACCION EN LENGUAJE Y LINGUISTICA. Tres créditos.

Familiarizar al estudiante con los métodos de investigación en lingüística incluyendo el uso de obras de referencia.

INGL 4075. PSICOLINGUISTICA. Tres créditos.

Familiarizar al estudiante con la psicología y el aprendizaje de idiomas y su aplicación a la enseñanza de inglés como segundo idioma.

INGL 4206. ESTRUCTURA DEL INGLES. Tres créditos.

Familiarizar al estudiante con la gramática avanzada, especialmente la sintaxis.

INGL 4208. HISTORIA DE LA LENGUA INGLESA. Tres créditos.

Estudiar la lengua inglesa desde sus orígenes anglosajones hasta los tiempos modernos.

F. Lista de cursos existentes con sus títulos y números

<u>Curso</u>	<u>Título</u>	<u>Crs.</u>
Ingl 3001	Panorama de la literatura inglesa hasta 1660	3
Ingl 3002	Panorama de la literatura inglesa desde 1660 hasta el período moderno	3
Ingl 3011- 3012	Inglés de honor	6
Ingl 3101- 3102	Curso básico de inglés	6
Ingl 3191	Oratoria y dicción	3
Ingl 3201- 3202	Composición y lectura	6
Ingl 3225	Introducción al estudio del lenguaje	3
Ingl 3227	Fonética del inglés	3
Ingl 3228	Redacción creativa	3
Ingl 3231	Técnicas de redacción en inglés	3
Ingl 3236	Informes técnicos	3
Ingl 3251	Literatura de los Estados Unidos hasta 1860	3
Ingl 3252	Literatura de los Estados Unidos desde 1860 hasta principios del período moderno	3
Ingl 3292	Investigación y redacción en literatura	3
Ingl 4025	Shakespere	3
Ingl 4028	Investigación y redacción en lenguaje y lingüística	3

Ingl 4075	Psicolingüística	3
Ingl 4206	Estructura del inglés	3
Ingl 4208	Historia de la lengua inglesa	3

H. Modelo del programa actual

A los estudiantes que prosiguen el presente programa de bachillerato en inglés se les requiere tomar los siguientes cursos:

Requisitos comunes (89 créditos)

Espa 3101-3102	Curso Básico de Español
Espa-.....	Español de Nivel Superior al Básico
Mate 3001-3002	Matemática Introdutoria
Huma 3111-3112	Intro Estudio Cultura Occidental
Ciso 3121-3122	Intro Estudio Ciencias Sociales
Cibi 3001-3002	Intro a las Ciencias Biológicas
Edfi-.....	Dos créditos en Educación Física
Fisi, Quim, o Geol	6 créditos en Química, Física o Geol
Elect. Libres	12 créditos
Ingl 3101-3102	Curso Básico de Inglés
Ingl 3201-3202 ó	Composición y Lectura
Ingl 3011-3012	Inglés de Honor
Ingl 3227	Fonética del Inglés
Ingl 3225	Introducción al Estudio del Lenguaje
Ingl 3001	Panorama de la Literatura Inglesa hasta 1660
Ingl 3002	Panorama de la Literatura Inglesa desde 1660 hasta el período moderno
Ingl 3231	Técnicas de Redacción en Inglés
Ingl 3251	Literatura de los Estados Unidos hasta 1860

Ingl 3252 Literatura de los Estados Unidos
desde 1860 hasta principios del
período moderno

Requisitos por opciones

Literatura

Ingl 3292 Investigación y Redacción en
Literatura

Electivas en 15 créditos
Inglés

Lingüística

Ingl 4028 Investigación y Redacción en
Lenguaje y Lingüística

Ingl 4075 Psicolingüística

Ingl 4206 Estructura del Inglés

Electivas en Inglés 9 créditos

En adición a los cursos requeridos los estudiantes
toman 24 créditos en electivas recomendadas.

C. Modelo del Programa (vigente)

BACHILLERATO EN ARTES EN INGLES

PRIMER AÑO

Primer Semestre			Segundo Semestre		
<u>Número</u>	<u>Título</u>	<u>Crs.</u>	<u>Número</u>	<u>Título</u>	<u>Crs.</u>
Ingl 3101	Curso Básico Inglés	3	Ingl 3102	Curso Básico Inglés	3
Espa 3101	Curso Básico Español	3	Espa 3102	Curso Básico Español	3
Huma 3111	Intro Est Cul Occi	3	Huma 3112	Intro Est Cul Occi	3
Mate 3001	Mate Intro I	3	Mate 3002	Mate Intro II	3
EdFi ----	Curso en Educ Fisi	1	EdFi ----	Curso en Educ Fisi	1
Electiva	Electiva libre	3	Electiva	Electiva libre	3
		<u>16</u>			<u>16</u>

SEGUNDO AÑO

Ingl 3201 ó	Comp y Lect		Ingl 3202 ó	Comp y Lect	3
Ingl 3011	Inglés de Honor	3	Ingl 3012	Inglés de Honor	3
Ingl 3227	Fonética e Ingl Oral	3	Ingl 3225	Intro Est Lenguaje	3
Espa 3---	Curso nivel Sup Espa Bas	3	Espa 3---	Curso nivel Sup Espa Bas	3
Ciso 3121	Intro Ciencias Soc	3	Ciso 3122	Intro Ciencias Soc	3
Cibi 3001	Intro Ciencias Biol	3	Cibi 3002	Intro Ciencias Biol	3
Electiva	Electiva	3	Electiva	Electiva libre	3
		<u>18</u>			<u>18</u>

Opción I: Literatura

TERCER AÑO

Ingl 3251	Lit E U hasta 1860	3	Ingl 3252	Lit EU 1860 hasta Per Mod	3
Ingl 3001	Panor Lit Ingl hasta 1660	3	Ingl 3002	Lit Ingl 1660 hasta Per Mod	3
Ingl 3231	Tec Redac en Ingl	3	Ingl 4025	Shakespeare	3
Ingl 3---	Electiva en Ingl	3	Ingl 3---	Electiva en Ingl	3
Físi, Quim, o Geol	Electiva en Físi, Quim o Geol	3	Físi, Quim o Geol	Electiva en Físi, Quim o Geol	3
Electiva	Electiva recomendada	3	Electiva	Electiva recomendada	3
		<u>18</u>			<u>18</u>

CUARTO AÑO

Ingl 3292	Invest y Redac en Lit	3	Ingl 4---	Electivas en Ingl	6
Ingl 4---	Electiva en Ingl	3	Electivas	Electivas recomendadas	9
Electivas	Electivas recomendadas	9			<u>15</u>
		<u>15</u>			

Opción II: Lingüística

TERCER AÑO

Primer Semestre			Segundo Semestre		
<u>Número</u>	<u>Título</u>	<u>Crs.</u>		<u>Título</u>	<u>Crs.</u>
Ingl 3251	Lit E U hasta 1860	3	Ingl 3252	Lit EU 1860 hasta Per Mod	3
Ingl 3001	Panor Lit Ingl hasta 1660	3	Ingl 3002	Lit Ingl 1660 hasta Per Mod	3
Ingl 3231	Tec Redac en Ingl	3	Ingl 4075	Psicolinguística	3
Ingl 4206	Estructura del Ingl	3	Ingl 3---	Electiva en Ingl	3
Físi, Quim o Geol	Electiva en Físi, Quim o Geología	3	Físi, Quim o Geol	Electiva en Físic, Quim o Geología	3
Electiva	Electiva recomendada	3	Electiva	Electiva recomendada	3
		<u>18</u>			<u>18</u>

CUARTO AÑO

Ingl 4028	Invest y Redac en Leng y Lit	3	Ingl 4208	Hist Lengua Inglesa	3
Ingl 4---	Electiva en Ingl	3	Ingl 4---	Electiva en Ingl	3
Electivas	Electivas recomendadas	9	Electivas	Electivas recomendadas	9
		<u>15</u>			<u>15</u>

V. RELACION DE LOS CAMBIOS PROPUESTOS

A. Cursos nuevos y sus objetivos

No se proponen nuevos como parte de esta revisión.

B. Número de créditos en el programa

El número de créditos del programa permanece en 134 créditos.

Resumen de Créditos en el Programa	Nuevo /	Antiguo
Requisitos de la Facultad	56	56
Requisitos del Departamento	54	54
Area de Especialización	33	21
(fuera de especialización)		
Area de Fundamentos Básicos	21	21
Electivas Recomendadas	12	24
Electivas Libres	12	12
Total de créditos	<hr/> 134	<hr/> 134

Modelo del Programa (propuesto)

BACHILLERATO EN ARTES EN INGLES

PRIMER AÑO

Primer Semestre			Segundo Semestre		
Número	Título	Crs.	Número	Título	Crs.
Ingl 3101	Curso Básico Inglés	3	Ingl 3102	Curso Básico Inglés	3
Espa 3101	Curso Básico Español	3	Espa 3102	Curso Básico Español	3
Huma 3111	Intro Est Cul Occi	3	Huma 3112	Intro Est Cul Occi	3
Mate 3001	Mate Intro I	3	Mate 3002	Mate Intro II	3
EdFi ----	Curso en Educ Fisi	1	EdFi ----	Curso en Educ Fisi	1
Electiva	Electiva libre	3	Electiva	Electiva libre	3
		16			16

SEGUNDO AÑO

Ingl 3201 ó	Comp y Lect	3	Ingl 3202 ó	Comp y Lect	3
Ingl 3011	Inglés de Honor	3	Ingl 3012	Inglés de Honor	3
Ingl 3225	Intro Est Lenguaje	3	Ingl 3227	Fonética e Ingl Oral	3
Espa 3---	Curso nivel Sup Espa		Espa ----	Curso nivel Sup Espa	
	Bas	3		Bas	3
Ciso 3121	Intro Ciencias Soc	3	Ciso 3122	Intro Ciencias Soc	3
Cibi 3001	Intro Ciencias Biol	3	Cibi 3002	Intro Ciencias Biol	3
Electivas	Electiva libre	3	Electivas	Electiva libre	3
		18			18

Opción I: Literatura

TERCER AÑO

Ingl 3251	Lit E U hasta 1860	3	Ingl 3252	Lit E U 1860 hasta	
Ingl 3001	Panor Lit Ingl hasta			Per Mod	3
	1660	3	Ingl 3002	Lit Ingl 1660 hasta	
				Per Mod	3
Ingl 3231	Tec Redac en Inglés	3	Ingl 4025	Shakespeare	3
Ingl 3---	Electiva en Inglés	3	Físi, Quim	Electiva en Físi, Quim	
Físi, Quim	Electiva en Físi, Quim		o Geol	o Geol	3
o Geol	o Geol	3	Electivas	Electiva recomendada	3
Electivas	Electiva recomendada	3			
		18			18

CUARTO AÑO

Ingl 3292	Invest y Redac en Lit	3	Ingl ----	Electivas en Inglés	12
Ingl ----	Electivas en Inglés	9	Electivas	Electiva recomendada	3
Electivas	Electiva recomendada	3			
		15			15

Opción II: Lingüística

TERCER AÑO

Primer Semestre			Segundo Semestre		
<u>Número</u>	<u>Título</u>	<u>Crs.</u>	<u>Número</u>	<u>Título</u>	<u>Crs</u>
Ingl 3251	Lit E U hasta 1860	3	Ingl 3252	Lit E U 1860 hasta	
Ingl 3001	Panor Lit Ingl hasta			Per Mod	3
	1660	3	Ingl 3002	Lit Ingl 1660 hasta	
Ingl 3231	Tec Redac en Inglés	3		Per Mod	3
Ingl 4206	Estructura del Ingl	3	Ingl 4075	Psicolinguística	3
Físi, Quim	Electiva en Físi, Quim		Ingl ----	Electiva en Ingl	3
o Geol	o Geología	3	Físi, Quim,	Electiva en Físi, Quim	
Electivas	Electiva recomendada	3	o Geol	o Geología	
		<u>3</u>	Electivas	Electiva recomendada	3
		18			<u>3</u>
					18

CUARTO AÑO

Ingl 4028	Invest y Redac en		Ingl 4208	Hist Lengua Inglesa	3
	Leng y Lit	3	Ingl ----	Electivas en Inglés	9
Ingl ----	Electivas en Inglés	9	Electivas	Electiva recomendada	3
Electivas	Electiva recomendada	3			<u>3</u>
		<u>3</u>			15
		15			

C. Cursos vigentes que se incorporan

No se incorporan cursos al programa.

D. Justificación de los cambios propuestos

Los cambios propuestos pretenden:

- a. Reubicar cursos para que sigan una secuencia adecuada.
- b. Aumentar el número de créditos de electivas en inglés para asegurar una preparación más sólida de los egresados.
- c. Ofrecer una preparación más balanceada para ampliar así las oportunidades de empleo a los egresados del programa.

VI. REQUISITOS DE ADMISION

Los requisitos de admisión son los establecidos por el Recinto de Mayaguez y por el Consejo de Educación Superior.

VII. TRASLADOS Y TRANSFERENCIAS

Las solicitudes y/o transferencias serán procesadas según las normas establecidas por la Universidad de Puerto Rico, el Recinto Universitario de Mayaguez y la Facultad de Artes y Ciencias.

VIII. REQUISITOS ACADEMICOS PARA OTORGAR EL GRADO

Todo estudiante debe satisfacer los requisitos académicos del programa de estudios. Debe además, cumplir con los requisitos institucionales y de facultad. El índice de especialidad exigido es de 2.20.

IX. FACULTAD: NECESIDADES Y DISPONIBILIDAD

La revisión del programa no requiere la contratación de personal docente adicional.

X. BIBLIOTECA

Las facilidades de Biblioteca son adecuadas ya que fueron fortalecidas al iniciarse el programa de maestría.

XI. FACILIDADES FISICAS Y EQUIPO

Las facilidades físicas y el equipo disponibles son suficientes para atender las necesidades presentes del programa.

XII. AYUDA ECONOMICA A LOS ESTUDIANTES

Los estudiantes matriculados en este programa serán elegibles para las siguientes ayudas económicas:

1. Becas legislativas
2. Beca Pell
3. Plan de estudio y trabajo
4. Becas privadas
5. Préstamos federales
6. Becas federales de proyectos
7. Plan Coop

XIII. ACREDITACION

El Departamento de Inglés es acreditado por la Middle States Association of Colleges and Schools.

XIV. EVALUACION

Un comité especial nombrado por el Director del Departamento evaluará el programa al cabo de dos años. Subsiguientemente, el mismo será evaluado cada cinco años para asegurar su efectividad a tono con las necesidades académicas y sociales del momento.

XV. ADMINISTRACION DEL PROGRAMA

El programa continuará ubicado en la Facultad de Artes y Ciencias; tendrá como sede académica el Departamento de

Inglés y estará bajo la dirección del Director de este Departamento.

XVI. INGRESOS

Este programa operará con los recursos del fondo operacional de la Universidad de Puerto Rico.

XVII. PRESUPUESTO

El programa no tendrá efecto presupuestario.